

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges Anhänger	Fabrikmarke P O R T A F L O T	Typ P 1 2 5	Typenschein-Nummer CH 7157 06
--------------------------------	----------------------------------	----------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "P 125" auf Hersteller-Plakette, links auf Aufhängesupport

---



---

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, vorn auf Deichsel + auf Plakette

Motorkennzeichen eingeschlagen \_\_\_\_\_

Hersteller Remorques PORTAFLOT, Theillay (F) Importeur ROGER LAMBELET, Vers-chez-les-Blanc

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>1</u> Anz. Räder <u>2</u> Antrieb _____ Lenkung _____ Lenkhilfe _____ Betriebsbremse _____ Hilfsbremse _____ Dauerbremse _____ Stellbremse <u>mech. IB. Kabel</u> Anhängerbr. _____ Getriebeart _____ Anz. Gänge _____ Diff. Sperre _____ Zughaken <u>∅ 50</u> Höchstgeschwind. _____ km/h	<b>MOTOR</b> Bauart _____ Takte _____ Marke _____ Treibstoff _____ Typ _____ Lage _____ Anz. Zyl. _____ Bohrung _____ Hub _____ Hubraum _____ cm <sup>3</sup> Steuer-PS _____ Leist.-PS _____ ( ) bei _____ U/min Kühlung _____ Lärm _____ dB ( ) bei _____ U/min Lärmdämpfung _____
<b>KAROSSERIEFORM</b> <u>Bootstransportanhänger</u> Anz. Türen _____ Schiebedach _____ Anz. Plätze : TOTAL _____ ; vorn _____ ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____	

<b>ABMESSUNGEN</b> Spurweite V <u>1350</u> H _____ Spurbreis L _____ R _____ Achsabstand _____ / ( ) / ( ) <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;"></th> <th style="width: 35%; text-align: center;">Aussenabmessungen</th> <th style="width: 35%; text-align: center;">Innenabmessungen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Länge</td> <td style="text-align: center;"><u>3055</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Breite</td> <td style="text-align: center;"><u>1540</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Höhe</td> <td style="text-align: center;"><u>600</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Ueberhang V</td> <td style="text-align: center;"><u>*)</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>H</td> <td style="text-align: center;"><u>620</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> </tbody> </table>		Aussenabmessungen	Innenabmessungen	Länge	<u>3055</u>	_____	Breite	<u>1540</u>	_____	Höhe	<u>600</u>	_____	Ueberhang V	<u>*)</u>	_____	H	<u>620</u>	_____	S	_____	_____	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 40%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Vorn</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Mitte</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Hinten</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">TOTAL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>GEWICHTE</b></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Leergewicht</td> <td style="text-align: center;"><u>10</u></td> <td>_____</td> <td style="text-align: center;"><u>45</u></td> <td style="text-align: center;"><u>55</u></td> </tr> <tr> <td>Nutzlast</td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Gesamtgewicht</td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Fabrik-Garantie</td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td style="text-align: center;"><u>180</u></td> </tr> <tr> <td>Reifen-Dimens.</td> <td style="text-align: center;"><u>3.50-8</u></td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Tragkraft p. Achse</td> <td style="text-align: center;"><u>350</u></td> <td>_____</td> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Fabrikgar. max.</td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><u>Gesamtzuggewicht</u></td> <td>_____ kg</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><u>Anhängelast</u></td> <td>_____ kg</td> </tr> </tbody> </table>		Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL	<b>GEWICHTE</b>					Leergewicht	<u>10</u>	_____	<u>45</u>	<u>55</u>	Nutzlast	_____	_____	_____	_____	Gesamtgewicht	_____	_____	_____	_____	Fabrik-Garantie	_____	_____	_____	<u>180</u>	Reifen-Dimens.	<u>3.50-8</u>	_____	_____	_____	Tragkraft p. Achse	<u>350</u>	_____	_____	_____	Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			_____ kg		<u>Anhängelast</u>			_____ kg
	Aussenabmessungen	Innenabmessungen																																																																						
Länge	<u>3055</u>	_____																																																																						
Breite	<u>1540</u>	_____																																																																						
Höhe	<u>600</u>	_____																																																																						
Ueberhang V	<u>*)</u>	_____																																																																						
H	<u>620</u>	_____																																																																						
S	_____	_____																																																																						
	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL																																																																				
<b>GEWICHTE</b>																																																																								
Leergewicht	<u>10</u>	_____	<u>45</u>	<u>55</u>																																																																				
Nutzlast	_____	_____	_____	_____																																																																				
Gesamtgewicht	_____	_____	_____	_____																																																																				
Fabrik-Garantie	_____	_____	_____	<u>180</u>																																																																				
Reifen-Dimens.	<u>3.50-8</u>	_____	_____	_____																																																																				
Tragkraft p. Achse	<u>350</u>	_____	_____	_____																																																																				
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			_____ kg																																																																				
	<u>Anhängelast</u>			_____ kg																																																																				

AUSRÜSTUNG

Elektr. Anlage \_\_\_\_\_ V

Fernlicht \_\_\_\_\_ Lichthupe \_\_\_\_\_

Abblendlicht \_\_\_\_\_ Standlicht 2/ separatMarkierlicht 2/ separat Nebellampen \_\_\_\_\_

Warnvorrichtung \_\_\_\_\_ Lautstärke \_\_\_\_\_ (dB) \_\_\_\_\_

Scheibenwischer \_\_\_\_\_ Waschanlage \_\_\_\_\_

Schlusslicht 2/ kombiniert Rückstrahler V= 2 Ø 75Stoplicht 2/ kombiniert Rückfahrlampen II= 2 dreieckigKontroll-Nr. -Bel. 2/ separat Schildform ~~ISO 15000/3630~~ Langformat

Rückspiegel \_\_\_\_\_ Geschw. -Messer \_\_\_\_\_

Richtungsblinker 2Vorn \_\_\_\_\_ seütl. \_\_\_\_\_ hinten orange

Warnblinkanlage \_\_\_\_\_ Arbeitslampen \_\_\_\_\_

Zusätzliche Lichter \_\_\_\_\_

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEISArt des Fahrzeuges AnhängerMarke & Typ PORTAFLOT P 125

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) \_\_\_\_\_

Typenschein-Nummer CH 9157 06

Karosserieform (nach Fahrzeug) \_\_\_\_\_

Farbe \_\_\_\_\_ (nach Fahrzeug) \_\_\_\_\_

Plätze : Total \_\_\_\_\_ (Vorn) \_\_\_\_\_

Leergewicht 55 Treibstoff \_\_\_\_\_

Nutzlast \_\_\_\_\_ PS \_\_\_\_\_

Gesamtgew. \_\_\_\_\_ Hubraum \_\_\_\_\_

Anhängelast \_\_\_\_\_

Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

\*) Deichsellänge = 2'435 mm.

§) Die Halterung der Schlusslichter können seitlich bis max. 2050 mm auseinandergezogen werden.

Schlusslichtgehäuse : die Fläche der Rückstrahler muss durchsichtig gemacht werden, um die Leuchtfläche der Schlusslichter auf 40 cm<sup>2</sup> resp. 36<sup>2</sup> (Toleranz) zu vergrössern.

Bei der Inverkehrsetzung, muss der Anhänger mit dem Boot und Zubehör vorgeführt werden.

Ort und Datum der Prüfung

Die Prüfungskommission

Genf, 22.5.67

Art des Fahrzeuges Anhängers	Fabrikmarke P O R T A F L O T	Typ P 125	Typenschein-Nummer CH <u>9157 06</u>
---------------------------------	----------------------------------	--------------	---

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 1.12.1970 - Gw

Ab 22. Oktober 1970 :

Neuer Importeur : Claude LAMBELET, Articles nautiques et de sport,  
Saint Honoré 3, 2000-NEUCHÂTEL.